

Testimony at HDIM 2014

Alexey Avtonomov

Personal Representative of the OSCE CiO on Combating Racism, Xenophobia and Discrimination, also focusing on Intolerance and Discrimination against Christians and Members of Other Religions

30th of September, 2014

Прежде всего, позвольте мне поблагодарить организаторов данного Совещания за приглашение меня и моих коллег – личных представителей действующего председателя ОБСЕ – для выступления в качестве ключевых докладчиков на одном из заседаний.

Итак, не могу не выразить озабоченность тем, что расистские и ксенофобские преступления на почве нетерпимости, включая нетерпимость в отношении христиан, по-прежнему происходят в регионе ОБСЕ. В прошлом (2013) году 40 государств-участников сообщили БДИПЧ, что они зафиксировали данные о преступлениях на почве ненависти, по крайней мере, одной категории, связанные с расизмом и ксенофобией, по таким основаниям, как "раса"/цвет кожи, гражданство/этническая принадлежность/национальное происхождение или язык. Шестнадцать государств представили статистику и еще шесть представила некоторую информацию о расистских акциях в 2012 году. Тридцать одна НПО сообщила о расистских инцидентах в 18 странах, что можно считать значительным увеличением по сравнению с тем, что в 2011 году пятнадцать неправительственных организации предоставляли информацию об аналогичных инцидентах в 13 странах.

Additionally, in 2012, 35 participating States stated that they collected data on hate crimes motivated by anti-religious bias. Four participating States further disaggregate this data into sub-categories, such as "non-denominational", "Catholic", "Protestant", "other religions", or "Jehovah's witnesses". However, only seven countries provided information on this category of hate crime in 2012. The

Holy See also collects information on hate incidents based on bias against Christians through its network of regional representatives. This information is submitted by ODIHR to authorities in the respective participating States for verification and information on the status of investigation and of hate motive. The Holy See reported anti-Christian incidents in 12 participating States in 2012.

Je voudrais attirer l'attention sur le fait que les différences dans l'enregistrement et les rapports politiques entre les États participants de présenter un certain nombre de défis pour le BIDDH lors de l'interprétation et de la vérification des informations reçues. Des données provenant de différents États participants peuvent être incomparable en raison, par exemple, à des incohérences sur les groupes qui sont légalement protégées et surveillées. Il y a également un risque que les mêmes données peuvent être comptés deux fois dans la statistique générale. Par exemple, les crimes anti-Sémitique de haine peuvent être déclarés séparément ou inclus dans la catégorie plus générale des crimes racistes de haine, ou les deux. Alors que le nombre des ONG, les rapports de BIDDH a augmenté, victimes d'expériences négatives de la police des réponses et un manque de capacité des ONG pour surveiller et faire rapport sur le phénomène de contribuer au problème de sous-déclaration.

La información proporcionada a la ODIHR resaltar algunas de las principales preocupaciones durante el año pasado, tales como los discursos intolerantes y de odio en que unas retóricas racistas y xenófobas estigmatizaron a las minorías y los Romaníes, los extranjeros, los inmigrantes y las Personas de Ascendencia Africana (PAD) por presentándolas como la causa para el país de sus problemas económicos y como una amenaza para la sociedad sigue prevaleciendo en la región de la OSCE. Lo preocupante es que, a pesar de ser víctimas de delitos de odio y los incidentes de odio, muchas de las víctimas no denuncian estos incidentes a la aplicación de la ley o por las autoridades para una variedad de razones.

Folglich untererfassung der rassistische Hass-Verbrechen und Vorfälle weiterhin ein Problem und muss angegangen werden von den Behörden. Auch während der jüngsten Kampagnen für das EU-Parlament Wahlen im Mai 2014, öffentlichen und politischen Diskursen der Schwerpunkt auf der "Einwanderung" als ein politisches und gesellschaftliches problem, das behandelt werden musste. Diese Rhetorik zur Verfügung gestellt Beistand zu weit rechts, politische Parteien und Interessen als bekundete durch die späteren Erfolge viele dieser Parteien in Ihren jeweiligen Wahlen.

Ricordiamo che l'OSCE, gli Stati partecipanti hanno riconosciuto le difficoltà intrinseche e i pericoli connessi a insindacabile parola su Internet che si manifestano come odio su Internet. La Decisione 9/09 del Consiglio Ministeriale cita chiaramente la necessità per gli Stati partecipanti all'indirizzo di odio su Internet ("Cyberhate") - pur riconoscendo la doppia sfida per gli Stati partecipanti, di assicurare la libertà di espressione, nonché di adempiere il loro dovere/obbligo di tempestiva rinunciare all'odio da parte di pubblici ufficiali e assicurando robusti interventi ogni volta che i commenti espressi su internet rappresentano una minaccia di mira gli individui e le comunità.

Полагаю, что необходимо высоко оценить усилия сотрудников БДИПЧ по охвату в их деятельности уязвимых групп в различных сообществах, признавая, что существует необходимость усиления гендерного аспекта в вопросах борьбы с расизмом и ксенофобией в регионе ОБСЕ. В этом плане весьма важным представляется проведение фокус-групп, посвященных борьбе с преступлениями на почве ненависти, и семинара для женщин (африканского происхождения) в Варшаве во время его нынешнего СРВЧИ.

Считаю необходимым обратить внимание на то, что в докладе делегациям на пленарном заседании, открывающем СРВЧИ господин Мехмет Шевки Кулькуль-оглу от Парламентской ассамблеи ОБСЕ сообщил, что делегаты на

23-й ежегодной сессии Парламентской ассамблеи в Баку (июль 2014 года) были встревожены количеством преступлений и инцидентов на почве ненависти, испытываемых общин иммигрантов и просителей убежища упомянули во время специальной сессии на “рост экстремизма, радикализма и ксенофобии: вызовы для региона ОБСЕ”. Парламентарии признали необходимость решения этих вопросов и рекомендовали, чтобы Государства-участники расследовали все случаи расизма, нетерпимости, дискриминации в отношении таких наиболее уязвимых групп населения, независимо от наличия у жертв документов, определяющих их статус.